

**SPEZIALTHEMA FACHDIDAKTIK : *Las nuevas tecnologías y creatividad en el aula ELE***

**Mag.phil. Isolde Seeleitner**

Universidad de Salzburgo

Semestre de verano 2010

**Didactizar/diseñar una cuña radiofónica**

***LA CORRIDA DE TOROS***

***EL BOTELLÓN***



**Trabajo realizado por**

**Anja Poetsch,**

**Magdalena Eder**

# Índice

Ficha didáctica 1.....	1
Materiales.....	7
Lámina 1.....	7
Hoja de trabajo 1.....	8
Hoja de trabajo 2.....	9
Hoja de trabajo 3.....	10
Lámina 2.....	11
Hoja de trabajo 4.....	12
Lámina 3.....	13
Pizarra 1.....	14
Pizarra 2.....	15
Fichas.....	16
Ficha didáctica2.....	17
Propuestas e ideas.....	18
Fuentes.....	20

## **MATERIAL DOCENTE PARA LA CLASE DE ELE**

**Elaborado por © Anja Poetsch, Magdalena Eder**

### **FICHA DIDÁCTICA**

**TEMA:**

*Corrida de toros*

**NIVEL:**

B1

**GRUPO DESTINATARIO:**

Adolescentes de aprox. 18 años

**DINÁMICA/ FORMA SOCIAL:**

- **en grupo:** 9. (preparación al juego de rol)
- **en pareja:** 4. (cuestionario aparte del texto)
- **en pleno:** 1. (inferir el tema mediante la lámina), 5. (control de la actividad de la hoja de trabajo 4), 7. (coleccionar y ordenar las palabras), 9. (juego de rol). 13. (reflexión), 10. (elaborar un inventario)
- **trabajo individual:** 4. (leer el texto), 5. (escuchar la cuña y resolver la hoja de trabajo 4), 6. (leer las citas y crear propia opinión), 9. (preparación al juego de rol)

**RECURSOS (manual, material necesario):**

- Pizarra y tiza
- Ordenador con altavoces, vídeo ([enlace](#))
- Cuña radiofónica (<http://www.ecologistasenaccion.org/spip.php?article313>)
- Retroproyector
- Hoja de trabajo 1 (vocabulario)
- Hoja de trabajo 2 (texto)
- Hoja de trabajo 3 (cuestionario)
- Hoja de trabajo 4 (palabras de la cuña)
- Lámina 1 (foto de la corrida de toros)
- Lámina 2 (citas)
- Lámina 3 (soluciones del cuestionario)

<b>DURACIÓN:</b>
100 min
<b>DESTREZAS:</b>
CA, EE y EO
<b>OBJETIVOS:</b>
<p><b><u>Pedagógicos:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L@s A/A son capaces de trabajar en grupo, en pareja, en pleno y de forma individual.</li> <li>- L@s A/A son capaces de aceptar a los demás.</li> <li>- L@s A/A son capaces de aceptar y valorar tradiciones de otras culturas.</li> <li>- Motivar a l@s A/A y despertar su interés mediante un tema actual y materiales auténticos.</li> </ul> <p><b><u>Lingüístico – gramático – comunicativos:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L@s A/A son capaces de activar el conocimiento del mundo y aplicarlo en tareas comunicativas.</li> <li>- L@s A/A son capaces de entender el mensaje de una cuña radiofónica.</li> <li>- L@s A/A son capaces de sacar informaciones de una cuña radiofónica.</li> <li>- L@s A/A son capaces de responder preguntas planteadas relacionadas al texto auditivo y escrito.</li> <li>- L@s A/A favorecen la CA, la EE y la EO.</li> <li>- L@s A/A son capaces de expresar su opinión.</li> <li>- L@s A/A son capaces de aplicar correctamente las formas del subjuntivo, que han aprendido en las clases anteriores (p.ej.: <i>(no) me gusta que, estoy de acuerdo con algo, esperar que, es terrible que, no creer que,...</i>).</li> <li>- L@s A/A son capaces de trabajar con el nuevo vocabulario.</li> </ul>

## REALIZACIÓN DIDÁCTICA ( descripción y desarrollo):

### Antes

1. Después de saludar y preguntar por el bienestar de l@s A/A el/la P pone una lámina (lámina 1) con una foto de una corrida de toros para introducir el tema. L@s A/A tienen que adivinar el tema de la clase. (aprox. 5min)
2. El/la P reparte la hoja de trabajo 1 para enseñar el nuevo vocabulario que va a aparecer en el texto y en la cuña radiofónica. (aprox. 5min)
3. El/la P reparte la hoja de trabajo 2 que contiene un texto sobre los toros y explica la tarea. Además reciben la hoja de trabajo 3 (cuestionario). (aprox. 2min)
4. L@s A/A leen el texto por si mismos. Luego trabajan en parejas. Cada pareja responde a las preguntas planteadas. En pleno hablan sobre los resultados. El/la P pone una lámina (lámina 2) con la solución (control). (aprox. 22min)

### Durante

5. El/la P reparte la hoja de trabajo 4 (en la que sólo una parte de las palabras enumeradas aparecen en la cuña, otras no). L@s A/A tienen que marcar las palabras que entienden y que aparecen en la cuña. El/la P pone la cuña radiofónica 2 veces (si es necesario, 3 veces). Sigue el control – en pleno hablan sobre estas palabras. (aprox. 6min)

### Después

6. El/la P pone una lámina (lámina 3) con citas (con opiniones sobre las corridas de toros). L@s A/A las leen y se crean su propia opinión. (aprox. 3min)
7. Para la tarea siguiente la clase trabaja en pleno: L@s A/A ordenan las palabras de la cuña y las de las citas en “pro”/“positivo” y “contra”/“negativo”. El/la P pide a l@s A/A que lo escriban en sus cuadernos. (aprox. 8min)
8. El/la P forma dos grupos (mediante 2 fichas diferentes) para realizar el juego de rol que van a hacer. (aprox. 3min)
9. L@s A/A tienen 7-8 minutos para prepararse y tomar apuntes (pueden hablar con su grupo e intercambiar las ideas). L@s A/A del primer grupo “son” toreros, l@s A/A del otro grupo „son“ miembros de una ONG que están contra las corridas. (aprox. 32min)
10. El/la P pregunta a l@s A/A qué otras fiestas y tradiciones españolas más conocen y escribe las ideas en la pizarra. (aprox. 3min) **(B - ¿Qué otros temas se podrían tratar en una campaña ecologista? Elaboración de un inventario con l@s AA)**
11. El/la P explica que fiestas y tradiciones como las corridas de toros tienen un valor importante en la economía española pero que también son un tema ecológico actual. Les pregunta qué más temas ecológicos se les ocurren. El/la P escribe las ideas en la pizarra.

Debido a que es un tema un poco difícil el/la P pone un vídeo que debe servir de estímulo y de esta manera ayudar a l@s A/A. Después de este vídeo se les ocurrirán más temas, los cuales serán escritos en la pizarra. (aprox. 6min)

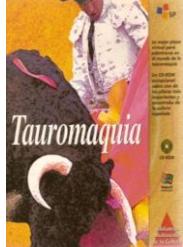
12. El/la P explica los deberes: L@s A/A tienen que escribir una carta al director de aproximadamente 100 palabras. Para esto el/la P repasa la estructura de una carta al director (l@s A/A ya la conocen y ya han escrito una carta al director). (aprox. 3min)
13. En pleno reflexionan sobre la clase. (aprox. 3min)

## Materiales

Lámina 1



## Hoja de trabajo 1

<b>abandonar</b>	Dejar a alguien o algo.	
<b>hacer el paseíllo</b>	Desfile de las cuadrillas por el ruedo antes de comenzar la corrida.	
<b>la banderilla</b>	La usan los toreros para clavarla en el cervigüillo de los toros.	
<b>el rabo</b>	La cola. <i>Rabo de un animal.</i>	
<b>la tauromaquia</b>	Arte de lidiar toros.	
<b>descender</b>	Bajar.	
<b>abolir</b>	Derogar, dejar sin vigencia una ley, precepto, costumbre, etc.	



# LOS TOROS

## Un símbolo nacional en España

Los toros son una de las tradiciones españolas más conocidas. Los toros en España están presentes en el arte, sobre todo en las canciones del flamenco, la novela y el teatro. Las corridas de toros como hoy las conocemos nacen en el siglo XVIII cuando la nobleza abandona el toreo a caballo y el torero está ya de pie frente al toro para demostrar su valor y destreza.

En una corrida generalmente hay tres toreros que lidian 6 toros, dos para cada torero. El comienzo de la corrida se abre con el paseíllo. Todos los actuantes aparecen y llegan a la presidencia y saludan a la audiencia. Después de esto, tiene lugar la lidia del „primero de la tarde“. Sale el toro, y el torero „juega“ con el toro. La lidia del toro se divide en tres partes: Los tercios se llaman la suerte de las picas (=el primer tercio), la suerte de las banderillas (=el segundo tercio), la suerte de matar (=el tercer tercio). Los toreros llevan ropa maravillosa, llamada ‘traje de luces’. Cuando el matador actúa bien, la multitud grita ‘Olé’ para expresar su aprobación. Los premios son, una oreja, o dos orejas y el rabo si es esplendido.

Hasta hoy no está claro de dónde viene esta tradición española. El toro se convierte en un símbolo nacional.

Una encuesta de la empresa ‘Gallup’ señala que sólo el 31% de los españoles se muestra interesado por la tauromaquia. Frente a un 68,8% que no muestra ningún interés. La cifra desciende a casi el 30%. Para el 31% es un espectáculo brillante y de gran valor artístico.<sup>1</sup> Pero hay también organizaciones (ONG’s) que intentan prohibir las corridas. Para el resto es un maltrato de animales y una costumbre muy cruel. Quieren abolirlas argumentando que es un riesgo para los matadores y una tortura previa a la muerte del toro. Ninguna tradición justifica la tortura. Hay que aprender a considerar al toro como un animal.

<sup>1</sup> Encuesta de Gallup de 2002 (Véanse: <http://es.wikipedia.org/wiki/Antitauromaquia>)

## **Hoja de trabajo 3 - Cuestionario**

Preguntas respecto al texto.

- 1. ¿En qué siglo aparecieron las corridas por primera vez?**

---

---

---

- 2. ¿Cómo se llaman los tercios de la corrida?**

---

---

---

- 3. Explica el proceso de la corrida en pocas palabras.**

---

---

---

---

---

- 4. ¿Cómo es el interés de los españoles respecto a las corridas?**

---

---

---

## Lámina 2

### Solución de las preguntas respecto al texto.

1. ¿En qué siglo aparecieron las corridas por primera vez?

*Las corridas nacen en el siglo XVIII.*

2. ¿Cómo se llaman los tercios de la corrida?

*Los tercios se llaman:*

- *la suerte de las picas (=el primer tercio)*
- *la suerte de las banderillas (=el segundo tercio)*
- *la suerte de muerte (=el tercer tercio).*

3. Explica el proceso de la corrida en pocas palabras.

- *Los actuantes aparecen y saludan a la audiencia.*
- *Luego sale el toro y el torero “juega” con el toro.*
- *Primer tercio “la suerte de las picas”*
- *Segundo tercio “la suerte de las banderillas”*
- *Tercer tercio “la suerte de muerte”*
- *Cuando el matador actúa bien, la multitud grita ‘Olé’ para expresar su aprobación.*
- *El matador recibe una oreja o dos orejas y el rabo del toro como premio.*

4. ¿Cómo es el interés de los españoles respecto a las corridas?

*La mayoría de los españoles (68,8%) no muestra ningún interés. El resto, un 31% son aficionados de las corridas.*

## Hoja de trabajo 4

TAREA: Escucha la cuña radiofónica. ¿Cuáles de estas palabras aparecen en la cuña qué estás escuchando? Pon una cruz en la columna izquierda.

p.e.

<input checked="" type="checkbox"/>	<b>torero</b>
-------------------------------------	---------------

	<i>sangre</i>
	<i>arte</i>
	<i>cruel</i>
	<i>vil</i>
	<i>matar</i>
	<i>tradición sangrienta</i>
	<i>dolor</i>
	<i>torturar</i>
	<i>cultura</i>
	<i>toro</i>
	<i>fiesta</i>
	<i>emoción</i>
	<i>Ecologistas en Acción</i>
	<i>España</i>
	<i>espectáculo</i>
	<i>tener miedo</i>

### Lámina 3

*“Nada es más degradante y vil que gozar con el sufrimiento.”*

*“Los toros sienten el dolor físico igual que nosotros.”*

*“Yo soy una gran aficionada a los toros, y no soy ninguna ignorante. EL ARTE DE TORERO forma parte de nuestra cultura.”*

*“Es un gran espectáculo que une a la gente, es una fiesta, algo muy social.”*

*“No asistas a las corridas de toros.”*

*“Las corridas de toros son una tradición.”*

*“Si el toreo es cultura, el canibalismo es gastronomía.”*

*“España es el único país donde “el juego nacional es la muerte”.*

*“Es una manifestación de arte llena de emoción y belleza.”*

## Palabras coleccionadas en la pizarra 1

PRO / POSITIVO	CONTRA / NEGATIVO
fiesta	sangre
toros	degradante
arte y cultura	sufrimiento
tradición sangrienta	cruel
gran espectáculo	matar
	torturar

**Palabras coleccionadas en la pizarra 2 (B ¿Qué otros temas se podrían tratar en una campaña ecologista? Elaboración de un inventario con 1@s AA)**

<i>Tomatina</i>	<i>el Tercer Mundo</i>
<i>contaminación del medio ambiente</i>	
	<i>procesión</i>
	<i>San Fermín Moros y cristianos</i>
<i>días sin coche/coche ecológico</i>	<i>Fast Food</i>
	<i>Catastrofes naturales</i>
<i>Adicciones: drogas, fumar, alcohol</i>	<i>sobre pesca</i>
	<i>guerra y paz</i>
	<i>inmigración y emigración</i>
<i>Fuentes de energía renovables</i>	<i>cambio climático</i>
<i>Médicos sin fronteras</i>	<i>alimentos manipulados genéticamente</i>

**Fichas para formar grupos para el juego de rol (dechado)**



**C - Realización con l@s A/A.** La organización *Ecologistas en acción* te ha pedido que diseñes una cuña de radio para un tema escogido del inventario.

El tema elegido es “**Adicciones: drogas, alcohol, fumar**”. En esta clase vamos a tratar el fenómeno “el botellón”, que es un tema muy actual y muy cercano al “mundo de l@s A/A”.

### **REALIZACIÓN DIDÁCTICA ( descripción y desarrollo):**

#### **Antes**

1. Queremos empezar con una **hoja de trabajo** que introduce a l@s A/A a la tarea siguiente, que consiste en escuchar un podcast sobre el botellón.
2. L@s A/A escuchan el **Podcast** (dos veces), contestando unas preguntas planteadas por el/la P. A continuación l@s A/A hablan (en pleno) sobre lo que han entendido y hacen un breve resumen del podcast.
3. El/la P reparte una **hoja de trabajo** que contiene dos textos (un texto sobre el botellón (pros y contras, opiniones,...) y otro texto que es la transcripción del podcast) que van a leer l@s A/A (trabajo individual). Después de haber leído los textos l@s A/A trabajan en grupos en los cuales tienen que hablar sobre el contenido. Además deben debatir sobre los botellones y crearse sus propias opiniones.
4. El/la P dice que van a diseñar una campaña/cuña radiofónica para *Ecologistas en acción*. Para esto reparte una **hoja informativa** que informa a l@s A/A sobre las características más importantes y el estilo de una cuña radiofónica/campaña.

#### **Durante**

5. En grupos redactan un texto para la **campaña/cuña radiofónica**.

#### **Después**

6. En grupos deben diseñar un **póster y/o un folleto y/o un spot televisivo**.

## Propuestas, recomendaciones e ideas

### **1. Trabajo de vocabulario**

El/la P prepara fichas con el vocabulario. Hay dos colores diferentes: las fichas verdes contienen las expresiones nuevas y las fichas azules las definiciones y/o sinónimos y/o antónimos y/o ejemplos y/o en inglés/italiano. El/la P reparte las fichas y l@s A/A intentan encontrar la ficha adecuada.

Ejemplos:

<b>tener en cuenta</b>	Sinónimos: <i>tener presente, considerar., valorar</i> Antónimos: <i>ignorar, olvidar</i> inglés: <i>to consider, to keep in mind</i>
<b>convocatoria</b>	Sinónimos: <i>cita, citación</i> Antónimos: <i>dispersión, separación</i> inglés: <i>summons</i>
<b>residente</b>	Sinónimos: <i>vecino, habitante</i> inglés: <i>resident</i>

L@s A/A reciben una hoja con este vocabulario nuevo.

### **2. Podcast ([enlace](#))**

La página web de Teresa Sanchez que ofrece más de 120 podcasts de temas diferentes es muy recomendable (texto + explicaciones de palabras escogidas y/o el contenido frase por frase / niveles diferentes): [http://ssl4you.blogspot.com/2008\\_03\\_01\\_archive.html](http://ssl4you.blogspot.com/2008_03_01_archive.html)

### **3. La hoja de trabajo contiene:**

- Más informaciones y datos sobre el botellón: ¿De dónde viene la palabra el botellón? / ...
- Opiniones, pros y contras: p.ej. Montón de basuras al día siguiente – ¿Quién limpia y quién paga la limpieza? / Los vecinos se quejan del ruido. / Facilita y aumenta el consumo de alcohol; también a menores de 18 años. / Los jóvenes se encuentran en el aire libre para hablar de lo divino y de lo humano. / Para los jóvenes es una posibilidad de divertirse y pasar tiempo con amigos sin gastar mucho dinero. / ...

**4. La hoja informativa contiene:**

- características/estilo: ¿A quién quiero hablar/dirigirme? (grupo destinatario), mensaje corto, breve, llamativo, eventualmente un poco exagerado,...
- (2. dar ejemplos)

**5. Cuña radifónica posiblemente elaborada por l@s A/A:**

*p.e. Whisky, Ginebra, el fin de semana, estar de fiesta, tomar drogas, consumir alcohol, estar borracho, causar basura, ser ruidoso....de qué hablamos? Sí, de la juventud de hoy...*

*p.e. En las calles públicas tienen lugar los botellones. El botellón es un fenómeno joven. Los adolescentes se reúnen para festejar en común y para escuchar música.*

## Fuentes

<http://es.wikipedia.org/wiki/Antitauromaquia> (20.04.2010)

[http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/international/newsid\\_6047000/6047706.stm](http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/international/newsid_6047000/6047706.stm) (20.04.2010)

<http://www.ihmadrid.es/comunicativo/Destrezas/DebateTorosCensurado.pdf> (20.04.2010)

<http://foro-azuaga.mforos.com/1296425/7913424-plaza-de-toros-de-azuaga-anuncia-a-rivera-amaya-y-giron-el-dia-4-de-abril> (20.04.2010)

<http://blogs.diariosur.es/blogfiles/jcarloswes/CorridaPicasiana021.jpg> (20.04.2010)

[http://www.forum-auto.com/uploads/200408/the\\_spanish\\_1092756763\\_banderilla1\\_1\\_.jpg](http://www.forum-auto.com/uploads/200408/the_spanish_1092756763_banderilla1_1_.jpg)  
(20.04.2010)

<http://www.link-verbot.de/link-verbot.gif> (20.04.2010)

[http://farm3.static.flickr.com/2250/2270294793\\_877e38f65b.jpg](http://farm3.static.flickr.com/2250/2270294793_877e38f65b.jpg) (20.04.2010)

<http://www.eljuli.com/imagenes/galeria/ImagenGaleria1506.jpg> (20.04.2010)

<http://www.unprsouth.com/TauromaquiaCD.JPG> (20.04.2010)

<http://www.munitionen.de/wp-content/uploads/2008/02/schere.jpg> (20.04.2010)

<http://www.lohmueller.business.t-online.de/photo/spain/toro2.jpg> (20.04.2010)

<http://www.schule.bremen.de/schulen/sarp/Material/Pictogramme/Kassette.gif> (20.04.2010)